

Tema:

**Una fiesta en casa**

¡AVANZA!

In this lesson you will learn to

- plan a party
- talk about chores and responsibilities
- tell someone what to do
- say what you just did

**using**

- more irregular verbs
- affirmative tú commands
- acabar de + infinitive

**¿Recuerdas?**

- tener que, interrogative words
- expressions of frequency
- direct object pronouns

**Comparación cultural**

In this lesson you will learn about

- a festival honoring Quito, and textiles in Otavalo
- folk dances and traditional crafts, like **tapices** and **molas**
- throwing parties in Ecuador, Argentina, and Panama

**Compara con tu mundo**

This photo shows a teenager's birthday party in Quito, Ecuador. In Latin America it is common to celebrate with family and perhaps a few close friends. *Where and with whom do you like to celebrate your birthday?*

**¿Qué ves?***Mira la foto*

¿Están en un parque las personas?

¿Elena sirve pastel o una pizza?

¿Qué muebles hay?

Online

SPANISH

CLASSZONE.COM

Featuring...

Cultura  
INTERACTIVAAnimated  
Grammar

@HomeTutor

And more...

- Get Help Online
- Interactive Flashcards
- Review Games
- WebQuest
- Self-Check Quiz

**Una fiesta de cumpleaños**

Quito, Ecuador





# Presentación de VOCABULARIO

¡AVANZA!

**Goal:** Learn about how Elena and others get ready for Manuel's surprise party. Then practice what you have learned to talk about how you plan a party. *Actividades 1-2*



**A** ¡Hola! Soy Elena. Vamos a **dar una fiesta** porque es el cumpleaños de Manuel, pero es **un secreto**. Antes de **celebrar**, **hay que limpiar** la cocina porque está **sucia**.



limpiar la cocina

lavar los platos

barrer el suelo

sacar la basura



cortar el césped



darle de comer al perro

**B** Acabamos de limpiar la cocina pero **todavía** tenemos que trabajar. Toda la casa **debe** estar **limpia**.



hacer la cama



planchar la ropa



pasar la aspiradora

**C** Mi papá quiere **ayudar** con **los quehaceres** pero no **cocina** muy bien. Prefiere **poner la mesa**.



cocinar



poner la mesa

Continuará...



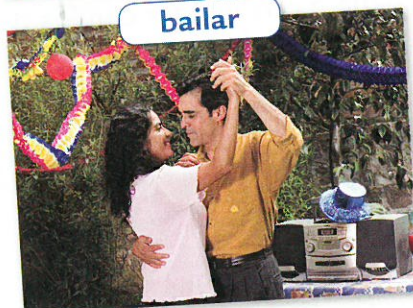
# Presentación de VOCABULARIO

(continuación)

**D** Son las cuatro y los invitados van a venir a las cinco. Papá pone las decoraciones y Fernando envuelve un regalo para Manuel.



**E** Cuando Manuel llega, todos dicen «¡Sorpresa!» Yo canto «Feliz cumpleaños» y mis padres bailan.



## Más vocabulario

**abrir** to open

**buscar** to look for

**invitar a** to invite (someone)

**recibir** to receive

Expansión de vocabulario p. R2

**salir** to leave, to go out

**si** if

**traer** to bring

## ¡A responder!

Escuchar



Listen to the list of activities. As you listen, act out the activities.

@HomeTutor VideoPlus  
Interactive Flashcards  
ClassZone.com

# Práctica de VOCABULARIO

## 1 La fiesta de cumpleaños

**Leer** Read the clues that describe a birthday party in order to identify words from the list.

papel de regalo

invitados

globos

regalo

decoraciones

secreto

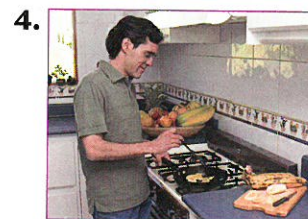
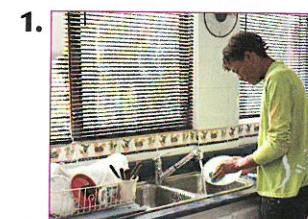
1. Las usas para decorar la casa.
2. Son las personas en la fiesta.
3. Lo abres si celebras tu cumpleaños.
4. Son decoraciones de colores.
5. Hay una fiesta de sorpresa y no debes decirlo.
6. Lo usas para envolver un regalo.

## 2 ¿Qué hay que hacer?

**Hablar** Look at the photos and identify the chores that must be done.  
**Escribir**



modelo: Hay que limpiar la cocina.



Más práctica Cuaderno pp. 24–26 Cuaderno para hispanohablantes pp. 24–27

PARA Y PIENSA

**Did you get it?** Name four things you do before having a party at your house.

Get Help Online  
ClassZone.com



# VOCABULARIO en contexto

¡AVANZA!

**Goal:** Identify the words Fernando and the Cuevas family use to talk about the preparations they have to do before Manuel's party. Then use what you have learned to talk about your chores and responsibilities. *Actividades 3-4*

¿Recuerdas? tener que p. 16

## Telehistoria escena 1

@HomeTutor VideoPlus  
ClassZone.com

### STRATEGIES

Quando lees

**Consider cultural customs** How do Manuel's family and friends prepare for his birthday party? How are teenagers' birthdays usually celebrated in the United States? What are some differences and similarities?

Quando escuchas

**Listen for cognates** This scene has several cognates, including **sorpresa**. Listen for them. Which ones do you recognize? How do they help you with understanding?



The Cuevas family is preparing for a party. Fernando arrives with a gift.

**Fernando:** ¿Y los regalos? ¿Dónde...?

**Sra. Cuevas:** En la mesa.

**Elena:** Fernando, ¿qué regalo traes para Manuel?

**Fernando:** Un videojuego. Lo acabo de envolver.

**Sr. Cuevas:** Un videojuego. ¡Qué sorpresa!

**Fernando:** ¿Puedo ayudar?

**Elena:** Sí, puedes abrir la puerta a los invitados.

**Fernando:** Ay, prefiero preparar la comida. ¡Me gusta cocinar!

**Sr. Cuevas:** Bueno. Puedes ayudar en la cocina.

Guests begin to arrive, and everyone starts to wonder when Manuel is coming.

**Sra. Cuevas:** ¿Qué hora es? (to Elena) ¿Dónde está tu hermano?

**Fernando:** Acabo de hablar por teléfono con Manuel. Va a venir.

Continuará... p. 80



## 3 Preparan una celebración *Comprensión del episodio*

Escuchar  
Leer



Choose the correct answer.

- Los regalos están
  - en la cocina.
  - en el comedor.
  - en la mesa.
- Fernando acaba de
  - envolver el regalo.
  - ayudar en la cocina.
  - abrir la puerta a los invitados.
- Fernando trae
  - un DVD para Manuel.
  - un disco compacto para Manuel.
  - un videojuego para Manuel.
- Fernando prefiere
  - abrir la puerta a los invitados.
  - jugar videojuegos.
  - preparar la comida.

## 4 Las obligaciones en casa *¿Recuerdas? tener que p. 16*

Hablar



Ask a partner whether he or she has to do these chores at home. If not, who has to do them?



A ¿Tienes que barrer el suelo?

B Sí, tengo que barrer el suelo. (No, no tengo que barrer el suelo. Mi padre tiene que hacerlo.)

- 
- 
- 
- 
- 
- 



**Did you get it?** Complete each sentence with the appropriate vocabulary word.

- Manuel saca \_\_\_\_\_ antes de ir a la escuela.
- El señor Cuevas corta \_\_\_\_\_ los sábados.
- Fernando necesita pasar \_\_\_\_\_ porque sus abuelos van a venir.

Get Help Online  
ClassZone.com



# Presentación de GRAMÁTICA

¡AVANZA!

**Goal:** Learn the forms of six more irregular verbs. Then practice using these verbs to talk about parties. **Actividades 5–9**

¿Recuerdas? Interrogative words p. 20

**English Grammar Connection:** Just as the English verb *to be* does not follow a pattern in the present tense (*I am, you are, he/she/it is, etc.*), **irregular verbs** in Spanish do not follow the pattern of regular or stem-changing verbs.

## More Irregular Verbs

**Dar, decir, poner, salir, traer, and venir** are all irregular. How do you form the present tense of these verbs?

**Here's how:**

**Decir** has several irregular forms. Only the **nosotros(as)** and **vosotros(as)** forms are regular.

**Dicen** que es una fiesta de sorpresa.  
*They say that it is a surprise party.*

**decir** to say, to tell

<b>digo</b>	<b>decimos</b>
<b>dices</b>	<b>decís</b>
<b>dice</b>	<b>dicen</b>

**Venir** is similar to **tener**, except that the **nosotros(as)** and **vosotros(as)** forms have **-ir** endings, while **tener** uses **-er** endings.

¿De dónde **vienes**?  
*Where are you coming from?*

**venir** to come

<b>vengo</b>	<b>venimos</b>
<b>vienes</b>	<b>venís</b>
<b>viene</b>	<b>viene</b>

Some verbs are irregular only in the **yo** form of the present tense.

**Doy** una fiesta.  
*I am giving a party.*

<b>dar</b>	to give	<b>doy</b>
<b>poner</b>	to put, to place	<b>pongo</b>
<b>salir</b>	to leave, to go out	<b>salgo</b>
<b>traer</b>	to bring	<b>traigo</b>

**Más práctica**

Cuaderno pp. 27–29

Cuaderno para hispanohablantes pp. 28–30

@HomeTutor

Leveled Grammar Practice  
ClassZone.com

# Práctica de GRAMÁTICA

## 5 ¿Lo haces?

Hablar  
Escribir

Tell whether you do the following things at a surprise party.

**modelo:** salir con amigos antes de la fiesta  
(No) Salgo con amigos antes de la fiesta.

- poner la mesa con platos bonitos
- dar diez regalos
- salir de la fiesta muy temprano
- venir a la fiesta con amigos
- traer libros de historia
- decir «¡Feliz cumpleaños!»

## 6 ¡Vamos a celebrar!

Leer  
Escribir

### Comparación cultural

#### Fiestas de Quito

How do people show pride for their community? On December 6, *quiteños* celebrate Fiestas de Quito, a festival honoring the anniversary of the founding of Quito, **Ecuador**, in 1534. The weeklong celebration includes many parades, concerts, and dances. Some residents perform *serenatas quiteñas*, musical tributes to their city. Other popular activities are fireworks displays and the Reina de Quito beauty pageant. Many young people build and decorate wooden cars to race in competitions for their age level.



Preparan los carritos de madera (wooden cars) para las fiestas.

**Compara con tu mundo** Is there an event that celebrates your area or region? If so, what is it like?

Manuel and Fernando are talking on the phone. Complete their conversation with the correct form of the appropriate verb.

**dar**    **decir**    **salir**    **traer**    **poner**    **venir**

**Manuel:** ¿Cuándo **1.** tú a mi casa? Tenemos que decorar los carritos para las Fiestas de Quito.

**Fernando:** Yo **2.** de aquí en quince minutos y llego en media hora.

**Manuel:** Elena **3.** que la carrera (*race*) empieza a las dos.

**Fernando:** Hay un desfile (*parade*) después. ¿Vas a traer tu guitarra?

**Manuel:** Sí, yo la **4.** Quiero tocar una serenata quiteña.

**Fernando:** ¡Y yo voy a cantar! ¿Qué hacemos después del desfile?

**Manuel:** Elena y yo **5.** una fiesta en casa. Ahora ella prepara la ensalada y yo **6.** la mesa.

**Fernando:** Bueno, llego en media hora. ¡Hasta luego!



## 7 ¿A qué hora vienen?

Hablar  
Escribir

The Cuevas family is expecting many visitors this Sunday. Use the verbs **decir** and **venir** to give the time in the morning or the afternoon people say they are coming to visit.

**modelo:** Gilda / 6:00  
Gilda dice que viene a las seis de la tarde.

1. Sebastián y Leti / 10:30
2. nosotros / 3:15
3. el tío de Manuel / 4:00
4. yo / 1:45
5. los primos de Manuel / 11:15
6. Fernando / 11:40
7. los abuelos de Manuel / 9:30
8. tú / 5:45
9. la tía de Manuel / 5:00
10. ustedes / 1:30

## 8 Una fiesta en la clase

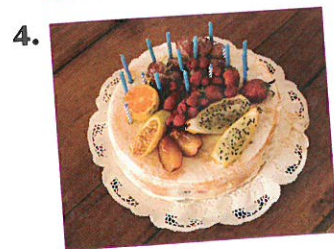
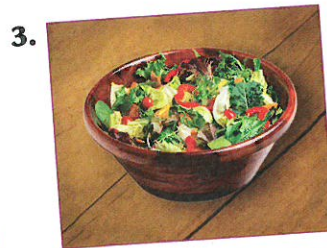
Hablar

There's a party in your Spanish class. Ask a partner whether he or she is bringing these things to the party, and why or why not.



**A** ¿Traes DVDs a la fiesta?

**B** Sí, traigo DVDs porque quiero ver películas. (No, no traigo DVDs porque no quiero ver películas.)



## 9 Hay que preparar ¿Recuerdas? Interrogative words p. 20

Hablar



A friend of yours is helping organize a birthday party. Ask a partner about the party preparations.

**modelo:** ¿cuándo? / dar la fiesta

**A** ¿Cuándo das la fiesta?

**B** Doy la fiesta el sábado.

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. ¿cuántos(as)? / venir a la fiesta | 5. ¿por qué? / dar la fiesta      |
| 2. ¿qué? / traer a la fiesta         | 6. ¿qué? / cantar los invitados   |
| 3. ¿dónde? / poner las decoraciones  | 7. ¿qué? / decir los invitados    |
| 4. ¿qué? / servir para comer y beber | 8. ¿cuándo? / salir los invitados |

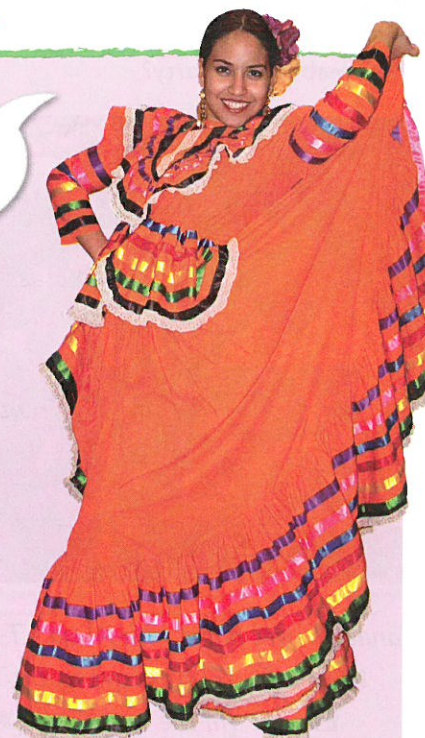


AUDIO

### Pronunciación Las letras **b** y **v**

In Spanish, the **b** and **v** are pronounced almost the same. As the first letter of a word, at the beginning of a sentence, or after the letters **m** and **n**, **b** and **v** are pronounced like the hard **b** in the English word *boy*.

Soy **Bárbara**.  
Bailo la **cumbia**  
en Colombia.



In the middle of a word, **b** and **v** have a softer sound, made by keeping the lips slightly apart.

Listen and repeat.

**basura**   **venir**   **alfombra**   **invitar**  
**deber**   **todavía**   **globo**   **acabar**

**Bárbara** **baila** la **cumbia** en Colombia.  
**Debes** **subir** al **octavo** piso.

**Más práctica** Cuaderno pp. 27–29 Cuaderno para hispanohablantes pp. 28–30

PARA  
Y  
PIENSA

**Did you get it?** Complete each sentence with the correct form of one of the irregular verbs you just learned.

1. Yo \_\_\_\_\_ la mesa porque los invitados van a llegar.
2. Isabel \_\_\_\_\_ que el pastel es muy rico.
3. Yo \_\_\_\_\_ los regalos a la fiesta.

**Get Help Online**  
ClassZone.com



# GRAMÁTICA en contexto

¡AVANZA!

**Goal:** Pay attention to the irregular verbs that Manuel, his family, and his friends use to talk about what to do at his party. Then use them to talk about what you and others do at parties. **Actividades 10–12**

¿Recuerdas? Expressions of frequency p. 13

## Telehistoria escena 2

@HomeTutor VideoPlus  
ClassZone.com

### STRATEGIES

**Quando lees**

**Predict based on visuals** Predict what might happen, based on the photos. Does Manuel get the T-shirt signed? Was Manuel surprised, or did he know about the party?

**Quando escuchas**

**Consider two kinds of language** Notice feelings based on both spoken language and body language, such as facial expressions, posture, and gestures. How does Manuel feel about Fernando's present? How do you know?



Manuel arrives home with Alicia's T-shirt, admiring the autograph.

**Manuel:** ¡El autógrafo de Trini Salgado!

**Elena:** (in the backyard) ¡Allí viene Manuel!

Manuel enters the yard.

**Todos:** ¡Sorpresa!

**Sra. Cuevas:** ¡Feliz cumpleaños, hijo!

**Elena:** ¡Aquí viene el pastel!

Manuel blows out the candles while people clap.

**Manuel:** Y, ¿qué hago ahora?

**Fernando:** ¡Abrir los regalos! Yo los traigo.

**Manuel:** (opening a gift) ¡Qué sorpresa! ¡Un videojuego! No lo tengo. Muchas gracias, Fernando.

**Fernando:** Hmm... Y, ¿qué hacemos ahora?

**Sr. Cuevas:** ¡A bailar todos! **Continuará...** p. 86

### También se dice

**Ecuador** When serving the cake, Elena uses the word **el pastel**. In other Spanish-speaking countries you might hear:

- **España** la tarta
- **Puerto Rico** el bizcocho
- **muchos países** el queque, la torta

## 10 Muchas sorpresas *Comprensión del episodio*

Escuchar  
Leer



Answer the questions about the episode.

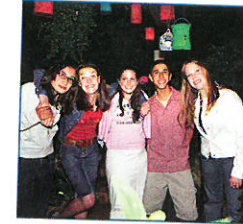
- ¿Quiénes dan la fiesta?
- ¿Quién viene?
- ¿Quién trae los regalos?
- ¿Quiénes dicen «¡Sorpresa!»?
- ¿Qué recibe Manuel de Fernando?
- ¿Qué quiere hacer el señor Cuevas?

## 11 ¿Con qué frecuencia? *¿Recuerdas?* Expressions of frequency p. 13

Hablar



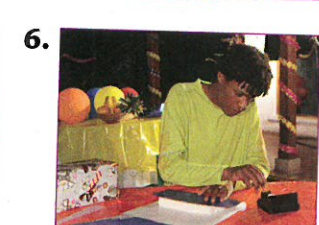
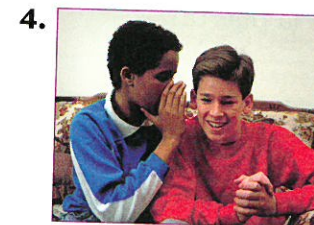
Talk with classmates about how often you do the following activities.



**A** ¿Con qué frecuencia sales con amigos?

**B** Salgo con amigos de vez en cuando.

**C** Nunca salgo con amigos.



## 12 ¿Y tú?

Escribir

Answer the questions in complete sentences.

- ¿Das muchas fiestas?  
¿A quién(es) invitas?
- ¿Quién pone la mesa en tu casa?
- ¿Qué traes a tus clases?
- ¿A qué hora sales de la casa en la mañana?
- ¿A qué hora vienes a la escuela?
- ¿Qué dices cuando recibes un regalo?



**Did you get it?** Complete each sentence based on the Telehistoria with the correct form of **venir**, **traer**, or **decir**.

- Elena \_\_\_\_\_ que Manuel \_\_\_\_\_ a la fiesta.
- Fernando \_\_\_\_\_ un regalo.

Get Help Online  
ClassZone.com



# Presentación de GRAMÁTICA

¡AVANZA!

**Goal:** Learn how to give affirmative **tú** commands and use **acabar de + infinitive**. Then tell someone what to do and say what you just did.  
**Actividades 13–18**

**¿Recuerdas?** Direct object pronouns p. 32

**English Grammar Connection:** In both English and Spanish, **affirmative commands** are used to tell someone to do something.



## Affirmative tú Commands

Animated Grammar  
ClassZone.com

Use **affirmative tú commands** with a friend or a family member.

Here's how:

Regular **affirmative tú commands** are the same as the **él/ella** forms in the present tense.

Infinitive	Present Tense	Affirmative tú Command
lavar	(él, ella) lava	¡Lava los platos!
barrer	(él, ella) barre	¡Barre el suelo!
abrir	(él, ella) abre	¡Abre la puerta!

Some verbs you know have irregular **affirmative tú commands**.

Infinitive	decir	hacer	ir	poner	salir	ser	tener	venir
Affirmative tú Command	di	haz	ve	pon	sal	sé	ten	ven

If you use an **affirmative command** with a **direct object pronoun**, attach the pronoun to the end. Add an accent when you attach a pronoun to a command of two or more syllables to retain the original stress (see p. 56).

¡Cierra la ventana! *becomes* → ¡**Ciérrala!**  
*Close the window!* *Close it!*

¡Pon la mesa ahora! *becomes* → ¡**Ponla** ahora!  
*Set the table now!* *Set it now!*

Más práctica

Cuaderno pp. 30–32

Cuaderno para hispanohablantes pp. 31–34

HomeTutor  
Leveled Grammar Practice  
ClassZone.com

# Práctica de GRAMÁTICA

## 13 ¿Quién tiene que hacerlo?

Escribir



Manuel is always telling Elena what to do. Use commands to write what he says to her.

**modelo:** limpiar la cocina  
 Limpia la cocina, por favor.

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. lavar los platos | 7. cortar el césped |
| 2. planchar la ropa | 8. ser buena        |
| 3. venir a casa     | 9. sacar la basura  |
| 4. barrer el suelo  | 10. traer el pastel |
| 5. salir temprano   | 11. ir a la tienda  |
| 6. hacer la cama    | 12. poner la mesa   |

## 14 ¿Debo hacerlo?



**¿Recuerdas?** Direct object pronouns p. 32

Hablar



You and a partner are planning a birthday party. Ask him or her what you should do. Follow the model.

**modelo:** comprar el papel de regalo

**A** ¿Debo comprar el papel de regalo?

**B** Sí, cómpralo.

- |                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. traer las bebidas      | 6. envolver los regalos            |
| 2. preparar la comida     | 7. abrir la puerta a los invitados |
| 3. buscar los globos      | 8. servir el pastel                |
| 4. poner las decoraciones | 9. pasar la aspiradora             |
| 5. limpiar la cocina      | 10. sacar la basura                |

## 15 Una casa sucia

Escuchar



Elena's mother needs help cleaning their house. Listen to the situations and write the mother's commands to Elena.

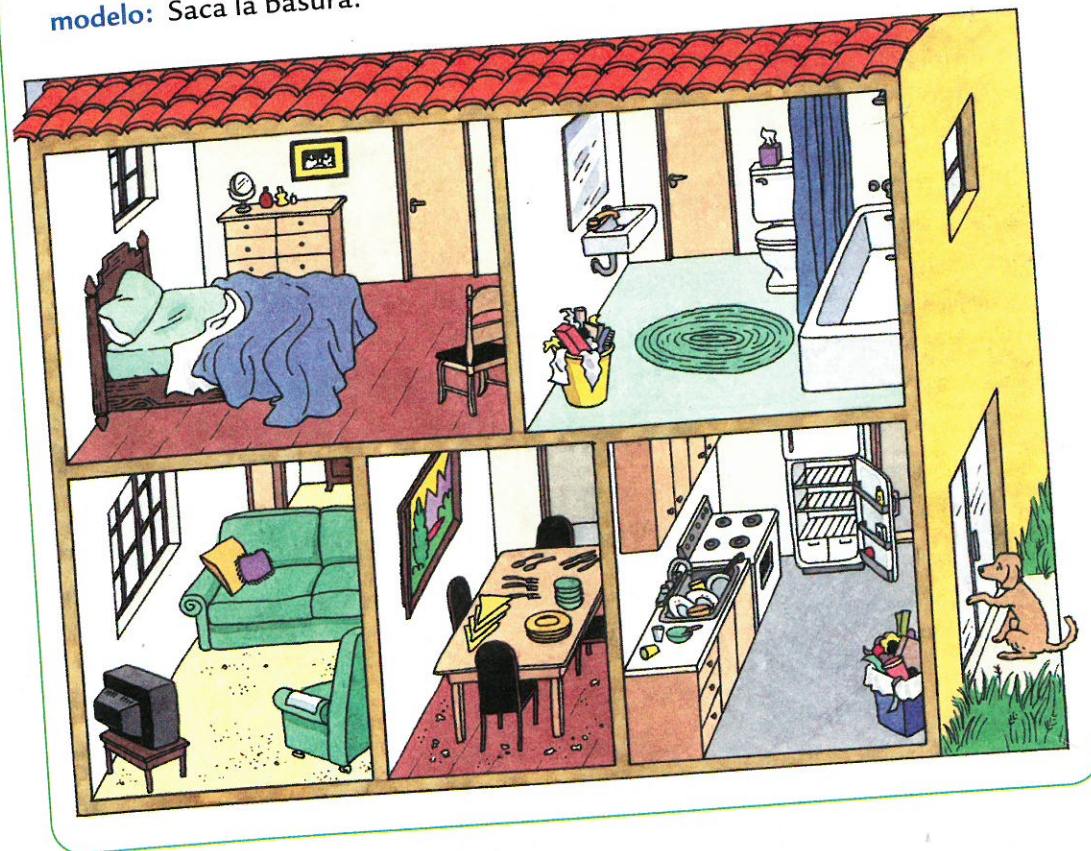


## 16 ¡Qué desastre!

Hablar  
Escribir

Clara has guests coming for dinner tomorrow, but her house is a mess! Look at the drawing and give as many commands as you can to tell her what she needs to do.

modelo: Sacar la basura.



### Nota gramatical

When you want to say that something has just happened, use the verb phrase **acabar de + infinitive**.

**Acabamos de comprar** el pastel para la fiesta. *We just bought the cake for the party.*

**Acaban de cortar** el césped.

*They just cut the grass.*

## 17 ¡Ayudas!

Hablar



There's a long list of chores. Tell a partner what to do. Your partner will tell you that he or she just did it.

**A** Limpia la cocina.

**B** La acabo de limpiar. (Acabo de limpiarla.)

## 18 Problemas y soluciones

Hablar  
Escribir

Give commands to help each person resolve his or her problem.

modelo: Tengo hambre.  
Come un sándwich.

1. Estoy muy cansada.
2. Quiero sacar buenas notas.
3. Siempre llego tarde.
4. Tengo sed.
5. Quiero ver una película.
6. Mis padres tienen muchos quehaceres.
7. Mañana es el cumpleaños de mi amigo.
8. Mis amigos vienen a mi casa para la cena.
9. Necesito ir al centro.
10. Quiero dar una fiesta.

### Comparación cultural

#### Los textiles de Otavalo

Why are traditional crafts important to a culture? Many tourists visit the town of Otavalo for its Saturday market to find woven sweaters, rugs, and other items. The Otavalos, an indigenous group from Ecuador, have practiced weaving for centuries and are famous worldwide for their textiles. Common designs include landscapes, animals, and geometric patterns. The Otavalos take pride in their heritage and have achieved economic success selling their work both locally and internationally.



Textiles en el mercado de Otavalo

**Compara con tu mundo** What are some traditional U.S. crafts? Do you know anyone who makes or collects these crafts?

Más práctica

Cuaderno pp. 30–32 Cuaderno para hispanohablantes pp. 31–34

PARA  
Y  
PIENSA

**Did you get it?** Give the affirmative **tú** command of each verb. Then say you just did it.

1. decorar la sala
2. hacer los quehaceres
3. cortar el césped

Get Help Online  
ClassZone.com



# Todo junto

¡AVANZA!

**Goal: Show what you know** Identify the affirmative **tú** commands and irregular verbs the Cuevas family uses in their discussion of after-party chores. Then say what chores need to be done, using irregular verbs and commands. *Actividades 19–23*

## Telehistoria completa

@HomeTutor VideoPlus  
ClassZone.com

### STRATEGIES

**Quando lees**

**Find the key event** A key event at the end of this scene causes big trouble. What is this event? Why is it important? What hints do you find earlier in the scene?

**Quando escuchas**

**Listen for commands** What are the family members doing? Why wasn't the catastrophe at the end prevented?



### Escena 1 Resumen

Fernando trae un regalo a la fiesta de sorpresa para Manuel y quiere ayudar a la familia. Manuel todavía no está en casa.



### Escena 2 Resumen

Manuel llega a la fiesta con el autógrafo de Trini Salgado. Hay pastel, y él abre los regalos de los invitados.

### Escena 3



After the party, the family begins to clean up.

**Sra. Cuevas:** (to Elena) Pon los platos sucios allí.

**Sr. Cuevas:** Elena, barre el suelo, saca la basura y yo lavo la ropa.

**Elena:** ¿Y Manuel? ¿Por qué no ayuda?

**Sra. Cuevas:** Acaba de celebrar su cumpleaños. Hoy no tiene que limpiar.

**Elena:** (to Manuel) ¿Vienes a ayudar? Toma. (She tries to hand him the broom.)

**Manuel:** ¡Elena! Ahora, ¡no! Tengo que buscar la camiseta de Alicia. ¿Dónde está? ¿Mamá...?

Manuel and Elena go into the laundry room and find their father.

**Elena:** La camiseta de Alicia... ¿Dónde está?

**Sr. Cuevas:** ¡Ahh! ¡Acabo de lavarla!

## 19 No es cierto *Comprensión de los episodios*

Escuchar  
Leer



All of these sentences are false. Correct them to make them true.

1. El padre de Manuel dice que quiere cantar en la fiesta.
2. Fernando abre la puerta a los invitados.
3. La madre de Elena lava la ropa.
4. Manuel tiene que ayudar.
5. Los padres de Manuel tienen la camiseta de Alicia.
6. El padre de Manuel acaba de planchar la camiseta.

## 20 ¡A buscar! *Comprensión de los episodios*

Escuchar  
Leer



Look for the following in the episodes. Write down the information on a piece of paper.

**modelo:** un quehacer que Fernando hace  
Fernando ayuda en la cocina.

1. un regalo que Manuel recibe
2. un quehacer que Fernando no quiere hacer
3. dos cosas que hacen con la camiseta
4. dos actividades que hacen en la fiesta
5. dos quehaceres que Elena tiene que hacer
6. un quehacer que el señor Cuevas hace

## 21 ¡Qué organizados!

Hablar



### STRATEGY Hablar

**Combine imagination with organization** Think creatively while organizing. To do this, consider questions like these: Is the party for a special occasion? Will it be inside or outside? When will it be? How many guests will there be? Is there a theme for party activities, decorations, and food?

Work in a group to plan a party. Talk about the food, the decorations, and chores. Tell another student to do something. He or she will tell you that it's just been done.

**A** Ve a la tienda para comprar un pastel.

**B** Acabo de ir a la tienda. Ya tengo el pastel. Pon la mesa.

**C** Acabo de poner la mesa. Barre el suelo.



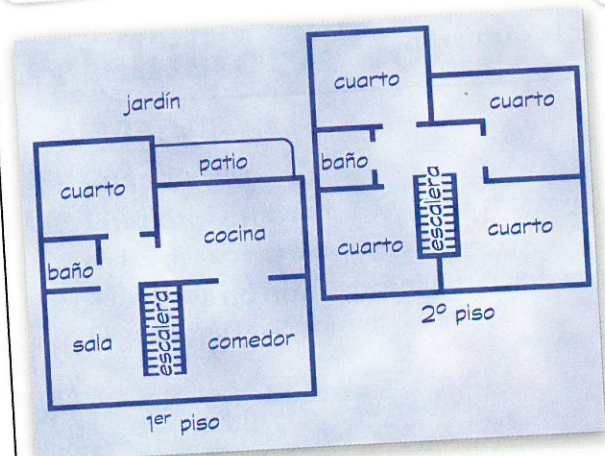
## 22 Integración

Leer  
Escuchar  
Hablar



You and a friend are appearing on a TV show, ¡Limpia ya! Listen to the message to learn your mission, and look at the floor plan of the house. Then explain which rooms you are cleaning and what chores you are doing, and tell your friend what to do.

### Fuente 1 Los planos de la casa



### Fuente 2 Instrucciones para la misión



Listen and take notes

- ¿Qué quehaceres tienen que hacer?
- ¿Dónde tienen que hacerlos?

**modelo:** Yo subo al segundo piso y... Roberto, sal al jardín y...

## 23 Una casa bonita y limpia

Escribir



You want to surprise your family by cleaning the house. Write a note to your brother or sister, who's not at home, asking for help. Tell him or her what to do and what you just did.

**modelo:** ¡Queremos una casa limpia! En el baño, acabo de sacar la basura. Barre el suelo, por favor. En la sala...

Writing Criteria	Excellent	Good	Needs Work
<b>Content</b>	Your note includes a lot of information.	Your note includes some information.	Your note includes little information.
<b>Communication</b>	Most of your note is organized and easy to follow.	Parts of your note are organized and easy to follow.	Your note is disorganized and hard to follow.
<b>Accuracy</b>	Your note has few mistakes in grammar and vocabulary.	Your note has some mistakes in grammar and vocabulary.	Your note has many mistakes in grammar and vocabulary.

**Más práctica** Cuaderno pp. 33–34 Cuaderno para hispanohablantes pp. 35–36

PARA Y PIENSA

**Did you get it?** Give Elena three more commands for chores to do around the house.

Get Help Online  
ClassZone.com

## Juegos y diversiones

Review vocabulary by playing a game.

# Mímica

### The Setup

Your teacher will write lesson vocabulary words or phrases on index cards and put the cards in a pile. Form two teams.

### Playing the Game

A player on Team A will pick a card from the pile and then act out the word or phrase on the card. Team A has 30 seconds to guess what the Spanish word or phrase is. Your teacher will be the timekeeper. Each correct guess gains the team a point.

If Team A can't guess the word in time, then Team B will get a chance to guess. If Team B guesses correctly, it gets two points.

Teams will take turns acting out words.

### The Winner!

The team that has the most points at the end wins.

### Materials

- index cards with vocabulary words
- timer





# Lectura cultural

¡AVANZA!

**Goal:** Read about two traditional dances of Ecuador and Panama. Then compare the two dances and talk about when you go dancing.

## Comparación cultural



# Bailes folklóricos de Ecuador y Panamá

### STRATEGY Leer

**Draw key aspects** Draw pictures of the **sanjuanito** and the **tamborito**. Label key aspects of your drawings. Then add more details by writing captions describing each dance.

Los bailes folklóricos de Latinoamérica representan una combinación de culturas. Ayudan a formar una identidad nacional y continuar las tradiciones de las personas que viven allí. A muchas personas de Ecuador y Panamá les gusta bailar cuando celebran fiestas.

Hay muchos bailes de influencia indígena<sup>1</sup> en Ecuador. Uno de los bailes más populares se llama el sanjuanito. El sanjuanito tiene un ritmo alegre<sup>2</sup> y es una buena representación de la fusión de culturas indígenas y españolas.

Para bailar, chicos y chicas forman un círculo y muchas veces bailan con pañuelos<sup>3</sup> en las manos<sup>4</sup>. Es posible ver el baile del sanjuanito todo el año en celebraciones en casa, pero es más común durante el festival de San Juan en junio.

<sup>1</sup> indigenous    <sup>2</sup> ritmo... upbeat rhythm  
<sup>3</sup> scarves    <sup>4</sup> hands

*Un baile tradicional en  
Mitad del Mundo, Ecuador*

Unidad 5 Ecuador  
noventa

## Panamá



*Un baile folklórico, Ciudad de Panamá*

En Panamá, es muy popular bailar salsa en fiestas o discotecas<sup>5</sup>, pero el baile nacional es el tamborito. El tamborito usa ritmos de influencia africana, pero también tiene orígenes indígenas y españoles.

Las personas bailan con el sonido<sup>6</sup> de palmadas<sup>7</sup> y tambores<sup>8</sup> africanos. El tamborito es popular durante fiestas grandes y celebraciones regionales, como Carnaval. Para bailar en los festivales, las chicas llevan polleras (los vestidos tradicionales de Panamá) y los chicos llevan el dominguero (pantalones negros con una camisa blanca).

<sup>5</sup> nightclubs    <sup>6</sup> sound    <sup>7</sup> handclaps    <sup>8</sup> drums

### PARA Y PIENSA

#### ¿Comprendiste?

1. ¿Qué influencias culturales forman el baile del sanjuanito? ¿Y el tamborito?
2. ¿Qué artículos de ropa usan para bailar en Ecuador? ¿Y en Panamá?
3. ¿En qué tipo de fiestas bailan el sanjuanito y el tamborito?

#### ¿Y tú?

¿Te gusta bailar en fiestas? ¿Sales para bailar o bailas en casa? ¿Qué ropa llevas cuando bailas? Si no bailas, ¿quieres aprender?

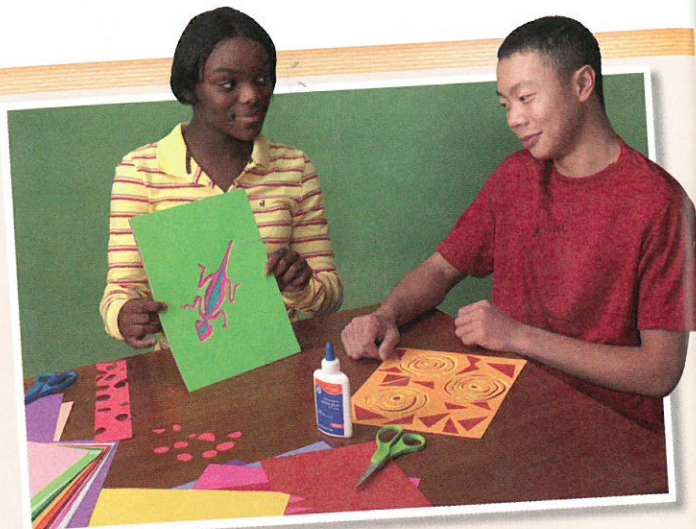


# Proyectos culturales

## Comparación cultural

### Arte textil de Ecuador y Panamá

How do different cultures express themselves through crafts? Indigenous Otavalans are famous for the beautiful woolen textiles sold in a weekly market in Otavalo, Ecuador. In the San Blas Islands of Panama, women from the Kuna culture design and produce **molas**, which are pieces of fabric art that are traditionally sewn onto women's blouses. The crafts from both the Otavalan and the Kuna cultures are colorful, unique creations that have become representative of the people that make them.



### Proyecto 2 Las molas

**Panamá** The Kuna women make **molas** out of several layers of colorful fabric. Make a **mola** out of paper.

#### Materials for making a mola

Construction paper (3 colors)  
Piece of plain paper  
Scissors  
Glue

#### Instructions

1. Cut out a shape on plain paper to use as the pattern for your **mola**.
2. Trace the pattern onto a sheet of construction paper. Cut out the shape and set aside the sheet of paper.
3. Use scissors to trim your original pattern to make it smaller. Repeat step two on a second piece of construction paper.
4. Layer the two pieces of construction paper into a third one so that all the colors are visible.



#### Materials for making a tapestry design

Construction paper  
Colored pens and pencils

#### Instructions

Think about the variety of objects the Otavalans weave. Then draw your own design using construction paper and colored pens or pencils.



### En tu comunidad

Where can local artists in your community sell their work? What advantages would an artist have who is able to communicate with potential customers in Spanish?

## Lección 2

# En resumen

## Vocabulario y gramática



### Vocabulario

Plan a Party			
bailar	to dance	el globo	balloon
cantar	to sing	los invitados	guests
celebrar	to celebrate	invitar a	to invite (someone)
dar una fiesta	to give a party	salir	to leave, to go out
las decor nes	decorations	el secreto	secret
decorar	to decorate	venir	to come
la fiesta de sorpresa	surprise party		

Talk About Gifts	
abrir	to open
buscar	to look for
envolver (ue)	to wrap
el papel de regalo	wrapping paper
recibir	to receive
el regalo	gift
traer	to bring

Talk About Chores and Responsibilities			
acabar de...	to have just...	limpiar (la cocina)	to clean the kitchen
ayudar	to help	limpio(a)	clean
barrer el suelo	to sweep the floor	pasar la aspiradora	to vacuum
cocinar	to cook	planchar la ropa	to iron
cortar el césped	to cut the grass	poner la mesa	to set the table
darle de comer al perro	to feed the dog	los quehaceres	chores
deber	should, ought to	sacar la basura	to take out the trash
hacer la cama	to make the bed	sucio(a)	dirty
lavar los platos	to wash the dishes		

Other Words and Phrases	
decir	to say, to tell
hay que	one has to, one must
poner	to put, to place
si	if
todavía	still; yet

### Gramática

Nota gramatical: acabar de + ir finitive p. 84

#### More Irregular Verbs

Dar, decir, poner, salir, traer, and venir are all irregular.

decir to say, to tell		venir to come	
digo	decimos	vengo	venimos
dices	decís	vienes	venís
dice	dicen	viene	vienen

Some verbs are irregular only in the **yo** form of the present tense.

dar	poner	salir	traer
doy	pongo	salgo	traigo

#### Affirmative tú Commands

Regular **affirmative tú commands** are the same as the él/ella forms in the present tense.

Infinitive	Present Tense	Affirmative tú Command
lavar	(él, ella) lava	¡Lava los platos!
barrer	(él, ella) barre	¡Barre el suelo!
abrir	(él, ella) abre	¡Abre la puerta!

There are irregular **affirmative tú commands**.

decir	hacer	ir	poner	salir	ser	tener	venir
di	haz	ve	pon	sal	sé	ten	ven



# Repaso de la lección



@HomeTutor  
ClassZone.com

### Now you can

- plan a party
- talk about chores and responsibilities
- tell someone what to do
- say what you just did

### Using

- more irregular verbs
- affirmative **tú** commands
- **acabar de** + infinitive

### To review

- more irregular verbs p. 76
- affirmative **tú** commands p. 82
- **acabar de** + infinitive p. 84



## 1 Listen and understand

Señor Robles and his students are talking about a party. Listen to the conversation. Then match each person with the appropriate sentence.

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. La fiesta es para ella.       | a. Andrés          |
| 2. No deben hablar de la fiesta. | b. Carla           |
| 3. Va a traer los globos.        | c. Samuel          |
| 4. Va a ayudar a limpiar.        | d. el señor Robles |
| 5. Va a poner las decoraciones.  | e. la directora    |
| 6. Va a traer pizza.             | f. los estudiantes |

### To review

- more irregular verbs p.76

## 2 Plan a party

Natalia is giving a party for her brother and is talking with a friend, Catalina. Complete their instant messages with the correct form of the appropriate verb.

dar

poner

decir

traer

salir

venir

mensajero instantáneo

**chica\_cómica:** Catalina, yo 1. una fiesta de sorpresa para Hugo el sábado. Hay mucho que hacer.

**Cati268:** El sábado llego a tu casa temprano para ayudar. También yo 2. los refrescos.

**chica\_cómica:** Yo decoro la casa y mamá 3. la mesa.

**Cati268:** ¿Cuándo 4. Hugo?

**chica\_cómica:** A las dos. Los invitados 5. «¡Feliz cumpleaños!», y él abre los regalos.

**Cati268:** Y después de comer el almuerzo, todos nosotros 6. de la casa para comer pastel en un café.

### To review

- affirmative **tú** commands p. 82

## 3 Tell someone what to do

Alfredo is very lazy. Use commands to write what he tells his sister to do.

**modelo:** venir a mi cuarto  
Ven a mi cuarto.

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. traer mi mochila             | 4. ponerlo en el escritorio   |
| 2. buscar mi libro de ciencias  | 5. ir a la tienda             |
| 3. envolver el regalo para mamá | 6. hacer todos mis quehaceres |

### To review

- **acabar de** + infinitive p. 84

## 4 Talk about chores and responsibilities

Write what Fernando and others have just done.

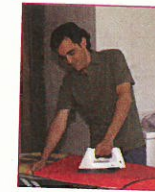


**modelo:** Elena  
Elena acaba de barrer el suelo.

1. mamá

2. yo

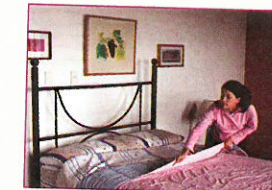
3. papá



4. ellos

5. Elena

6. Elena y yo



### To review

- las montañas p. 39
- Comparación cultural pp. 77, 85
- Lectura cultural pp. 90-91

## 5 Ecuador and Panama

### Comparación cultural

Answer these culture questions.

1. What is the world's highest active volcano? Where is it located?
2. What is celebrated during **Fiestas de Quito**? How?
3. Who are the Otavalos and what are they known for?
4. How do you dance **el sanjuanito**? What instruments are used in **el tamborito**? Where are these dances popular?

Más práctica

Cuaderno pp. 35-46 Cuaderno para hispanohablantes pp. 37-46

Get Help Online  
ClassZone.com



## Comparación cultural



### Panamá

María Elena

¡Saludos desde Panamá! Me llamo María Elena. Mi familia y yo acabamos de decorar la casa para celebrar la Navidad<sup>1</sup>. El 24 de diciembre es muy importante en Panamá. Las familias comen la cena tarde y a las doce de la noche abren los regalos. Mis hermanos y yo siempre decoramos el árbol de Navidad<sup>2</sup>. También me gusta envolver regalos con papel. Quiero dar y recibir muchos regalos este año.

<sup>1</sup> Christmas    <sup>2</sup> árbol... Christmas tree



AUDIO

# ¡Así celebramos!

## Lectura y escritura

WebQuest  
ClassZone.com

- Leer** Party celebrations vary around the world. Read how María Elena, Carla, and Daniel enjoy parties and celebrations.
- Escribir** Using the three descriptions as models, write a short paragraph about a celebration of your own.

### STRATEGY Escribir

**Use a chart** To write about a celebration, complete a chart like the one shown.

	tipo de fiesta		
lugar	invitados	comida	actividades

- Step 1** Complete the chart with details about the type of celebration, location, guests, food, and activities.
- Step 2** Write your paragraph. Make sure to include all the information from the chart. Check your writing by yourself or with help from a friend. Make final corrections.

### Compara con tu mundo

Use the paragraph you wrote to compare your celebration to a celebration described by *one* of the three students. What is similar? What is different?

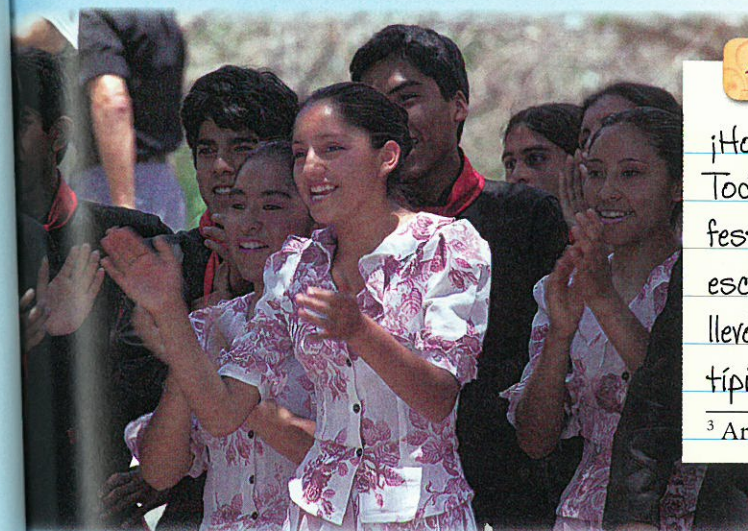
Cuaderno pp. 47–49 Cuaderno para hispanohablantes pp. 47–49

### Argentina

Carla

¡Hola! Me llamo Carla y vivo en el norte de Argentina. Todos los años celebramos un gran festival. En el festival podemos ver a los gauchos<sup>3</sup> con sus caballos<sup>4</sup>, escuchar música típica y comer comida rica. Siempre llevo un vestido bonito para participar en los bailes típicos con otros chicos y chicas.

<sup>3</sup> Argentinean cowboys    <sup>4</sup> horses



### Ecuador

Daniel

¡Hola! Me llamo Daniel y vivo en Cuenca, Ecuador. Para la fiesta del año nuevo, muchas personas hacen figuras grandes de papel maché. Las figuras son de muchos colores y muchas veces son muy cómicas. La noche del 31 de diciembre mis padres dan una fiesta. Invitan a muchas personas. Limpiamos toda la casa, ponemos la mesa y compartimos una cena rica con nuestra familia y los otros invitados.



Ecuador  
noventa y siete



# Repaso inclusivo

Options for Review

## 1 Listen, understand, and compare

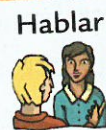


Escuchar Gabriela is giving a surprise party. Listen to her phone message. Then answer the following questions.

1. ¿Qué acaba de hacer Gabriela?
2. ¿Qué sirve Gabriela?
3. ¿Qué traes tú a la fiesta?
4. ¿Dónde vive la señora Domínguez? ¿Y Jorge y Marlene?
5. ¿Qué tiene la señora Domínguez? ¿Y Jorge y Marlene?
6. ¿Qué debes hacer si los invitados llegan temprano?

Have you ever given or gone to a surprise party? How did others help prepare for the party?

## 2 Give orders



Hablar You have designed a personal robot to perform your everyday tasks for you. Your friend asks if he or she can borrow your robot for a day, but your robot only listens to you. Your friend tells you what his or her schedule is and what has to be done, and you give the commands to your robot.



## 3 Plan a surprise party



Hablar Work in a group of four to plan a surprise party for a close friend or family member. Each member of your group should take on a role: food coordinator, invitation designer, guest list creator, and activities organizer. Present your party plans to the class.

## 4 Have a yard sale



Escribir You want to earn some extra money by holding a yard sale. Make a flier to advertise what you are selling: books, personal items, clothing, and furniture. Include information such as the date, time, and location of the sale. Copy this chart on a piece of paper and use it to organize your information.

Cosas	Información

## 5 Design a family home



Hablar Escribir

Your partner has contracted you to design a floor plan for a house that will fit his or her family's personalities and lifestyles. Interview your partner to find out what his or her family is like and what they like to do. Also find out what they like and dislike about where they live now. Take notes and use the information to write a proposal. Present it to your partner.

## 6 Prepare a dinner



Leer Escribir

Your family has invited your Spanish teacher home for dinner tonight. Your parents left you this note telling you to do some dinner preparations. Read the note and write another note saying that you have just done certain tasks and make excuses as to why you can't do the other items.

Necesitamos ir a trabajar y no podemos preparar todo. Por favor:

- haz la tarea temprano
- ve a la tienda para comprar el postre
- prepara la ensalada
- cocina el pollo y las patatas
- limpia la cocina
- lava los platos
- saca la basura
- pon la mesa

Hablamos más tarde. ¡Gracias!